
Оглавление

Первые шаги	2
Добро пожаловать в	2
Что нужно знать о земельном районе Гермерсхайм	3
О компании Integreat	6
Кабинеты граждан / Обслуживание граждан	9
Консультации с гражданами	18
Планы и карты города	19

Первые шаги

Добро пожаловать в

Дорогие сограждане,

Добро пожаловать в наш район.

Мы собрали для вас много информации в нашем приложении Integreat. Наше приложение предназначено для всех жителей района. Оно помогает новым жителям и иммигрантам быстро сориентироваться на местности. Но оно также может помочь вам в вашей консультационной работе. Или просто пригодится вам в поиске информации.

Приложение Integreat поможет вам сделать первые шаги в районе. В нашем приложении вы также найдете информацию по юридическим вопросам, образованию, здравоохранению, досугу и многому другому. Мы также собираем контакты, контактные лица и множество предложений и советов. Приложение уже доступно на тринадцати языках.

Мы постоянно обновляем приложение Integreat и стараемся его улучшить. У вас есть предложения или исправления? Тогда мы будем рады услышать вас - либо через функцию обратной связи, либо по телефону или электронной почте.

Мы стараемся использовать простой язык в нашем контенте. Для улучшения читабельности в некоторых случаях мы не используем гендерно-нейтральные формулировки.

Мы очень надеемся, что с помощью этого приложения вы сможете освоиться в нашем районе Гермерсхайм и в вашей повседневной жизни.

Желаем вам удачного старта.

Ваш





Martin Brandl
Landrat des Kreis Germersheim

Christoph Buttweiler
Erster Kreisbeigeordneter

Что нужно знать о земельном районе Гермерсхайм

■ [Земельный район Germersheim](#) расположен на юго-востоке земли Рейнланд-Пфальц. Рейн образует восточную границу с Баден-Вюртембергом, Лаутер на юге – границу с Эльзасом / Францией.

Благоприятное местоположение обусловило хорошее развитие инфраструктуры, экономических и туристических структур. Благодаря тому, что район является частью ■ [региона метрополии Рейн-Неккар](#) и трансграничного региона ■ [Eurodistrikt Pamina](#), а также близости к ■ [TechnologieRegion Karlsruhe](#) обеспечивается множество преимуществ в разнообразном образовательном ландшафте. Также есть много предложений для проведения досуга и отдыха, большое количество интересных и красивых мест, которые можно посетить.

■ [Дополнительная информация](#) по истории, природе, экономике, сельскому и лесному хозяйству, туризму.

В шести объединенных общинах и двух входящих в состав района городах, всего 31 община, живут примерно 130 000 человек. Площадь района составляет около 465 км².



Два самых густонаселенных города:

1. [Город Germersheim](#)

Здесь проживает около 20 798 человек, здесь же расположена  [районная администрация земельного района Germersheim](#).

2. [Город Wörth](#)

на юге земельного района с населением около 18 120 человек.

Местные общины и города, входящие в объединение (количество жителей):

3. ■ Объединенная община Bellheim

- Бельхайм* (8682)
- Книттельсхайм (1065)
- Оттерсхайм (1825)
- Цайскам (2215)

4. ■ Объединенная община Hagenbach

- Берг (2020)
- Хагенбах, город* (5444)
- Нойбург (2555)
- Шайбенхардт (620)

5. ■ Объединенная община Jockgrim

- Хатценбюль (2832)
- Йокгрим* (7407)
- Нойпотц (1921)
- Райнцаберн (5001)

6-й ■ Объединенная община Kandel

- Эрленбах (705)
- Фреккенфельд (1586)
- Кандель, город* (9034)
- Минфельд (1693)
- Штайнвайлер (1954)
- Фольмерсвайлер (198)
- Винден (1092)

7. ■ Объединенная община Lingenfeld

- Фрайзбах (1146)
- Лингенфельд* (5758)
- Луштадт (3406)
- Швегенхайм (3056)
- Вайнгартен (1878)
- Вестхайм (1796)

8. ■ Объединенная община Rülzheim

- Хёрдт (2596)
- Кухардт (1857)
- Ляймерсхайм (2556)
- Рюльцхайм* (8197)

*) Местонахождение администрации объединенной общины

О компании Integreat

Приложение Integreat призвано помочь всем жителям района Гермерсхайм в повседневной жизни.

- Вы недавно приехали в район Гермерсхайм?
- Вы живете здесь уже давно, но на самом деле приехали из другой страны?
- Вы работаете в сфере консультирования?
- **И** у вас есть вопросы?

Тогда Integreat может оказать вам поддержку. И ответить на ваши вопросы. Здесь вы найдете важные адреса и информацию о районе. А также советы и рекомендации, которые помогут вам сориентироваться. Также указаны контактные лица по различным вопросам.

Приложение Integreat разделено на множество различных тем.

- Оно поможет вам при первом прибытии в Германию.
- В нем вы найдете информацию о жилье и повседневной жизни в районе Гермерсхайм
- В приложении вы найдете предложения по досугу, культуре и спорту.

Информация и предложения по проведению досуга часто меняются. Поэтому мы постоянно обновляем их. В разделе "События" также часто появляется что-то новое. Так что не стесняйтесь заглядывать сюда время от времени.

У вас сейчас нет доступа к Интернету?

Это не проблема. Приложение можно использовать и в автономном режиме. Оно обновляется автоматически. Как только ваш мобильный телефон, компьютер или ноутбук снова окажутся в сети.

Вы сможете пользоваться приложением Integreat:

- онлайн и офлайн
- на 15 языках
- на компьютере, смартфоне или iPad.

К мобильной версии для установки на смартфон:

-  [Google Play](#)
-  [App Store](#)



QR-код для приложения

Примечание по использованию

Мы приложили много усилий для составления контента. Тем не менее, возможны ошибки. Если вы что-то заметите, пожалуйста, сообщите нам.

Мы стремимся поддерживать содержание приложения Integreat в актуальном состоянии. Поэтому мы будем рады вашим комментариям и предложениям по внесению изменений. Если у вас есть вопросы или предложения по работе с приложением, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу: integreat@kreis-germersheim.de.

Обратите внимание: содержание данного приложения не является юридическим основанием для претензий на услуги или предложения. Решения властей или судов являются решающими.

Пресс-релизы

Приложение Integreat - успешная модель для района Гермерсхайм на протяжении восьми лет

Каждый, кто приезжает в Германию и район Гермерсхайм из-за границы, чтобы жить или работать здесь, непременно сталкивается с многочисленными вопросами: Как найти квартиру, куда записать детей в школу или какие культурные мероприятия проходят в районе? Вот уже восемь лет новым иммигрантам помогает специализированное приложение "Integreat App", которое можно легко установить на все распространенные смартфоны. Сайт также можно посмотреть на компьютере или ноутбуке по адресу www.integreat.app/germersheim/de. В настоящее время информация доступна жителям района Гермерсхайм на одиннадцати языках.

"Приложение почти ежедневно обновляется сотрудниками нашего Бюро по миграции и интеграции и наполняется новостями и информацией. Это означает, что приложение остается привлекательным не только для многочисленных новых иммигрантов, но и для

волонтеров и специалистов района, и в то же время создает отличную основу для успешной интеграции", - говорит администратор района д-р Фриц Брехтель. Руководитель отдела социальных вопросов Кристоф Буттвайлер добавляет: "О том, насколько успешно работает приложение, можно судить по количеству просмотров за последние двенадцать месяцев. За это время контент из района Гермерсхайм был просмотрен в общей сложности 46 000 раз".

После начала агрессивной войны России в Украине количество просмотров и загрузок значительно возросло. Это означает, что приложение Integreat также облегчает нагрузку на многие местные консультационные центры. В настоящее время весь контент перерабатывается "простым языком", чтобы сделать текст еще более легким для понимания. В середине прошлого года к языковому предложению был добавлен арабский язык.

Приложение Integreat отмечено знаком "Проверено на месте"

Многоязычное приложение Integreat, используемое в районе Гермерсхайм и помогающее иммигрантам быстрее и легче ориентироваться в новом доме, получило знак отличия "Проверено на месте" от Немецкой ассоциации городов и муниципалитетов (DStGB) и организации Re:Form. Приложение Integreat используется более чем 100 муниципалитетами по всей Германии для обеспечения прямого участия на месте. Платформа с открытым исходным кодом представляет собой решение "3 в 1": новые иммигранты могут получить доступ к контенту через приложение для смартфона, веб-браузер или брошюру. Города и районы могут без особых усилий сделать всю важную для интеграции информацию доступной в Integreat на нескольких языках. Расходы на перевод и разработку распределяются поровну между муниципалитетами-партнерами.

Приложение доступно для загрузки во всех популярных магазинах приложений, таких как Google Play. Веб-сайт также можно просмотреть на компьютере или ноутбуке по адресу www.integreat.app/germersheim/de. Теперь информация доступна жителям района Гермерсхайм на двенадцати языках.

Обзор года

2024 год стал для Integreat интересным и успешным. Вместе с муниципалитетами-партнерами мы многого достигли, отметили важные вехи и продолжили работу над развитием цифровой интеграции.

Стабильный рост - больше муниципалитетов и партнерств

Integreat продолжает расти: на конец 2024 года 104 города и района были онлайн и активны. Это на пять муниципалитетов больше, чем в начале года. Особенно радует увеличение количества соглашений о сотрудничестве со 108 до 131, что означает, что многие муниципалитеты уже ждут, когда же они начнут использовать Integreat в будущем.

Рекорд: более 4,5 миллионов просмотров страниц в 2024 году

Цифры говорят сами за себя: более 4,5 миллионов просмотров страниц в 2024 году - примерно на 1,5 миллиона больше, чем в предыдущем году - ясно показывают, насколько важна и актуальна платформа Integreat для иммигрантов. Этот успех также принадлежит прежде всего местным властям, которые активно наполняют Integreat жизнью и

постоянно обновляют контент.

Кабинеты граждан / Обслуживание граждан

Если вы живете в городе или деревне, у вас есть много дел. Иногда вы хотите переехать. Или вам нужен новый паспорт. Или вам нужно заверить нотариальную доверенность. За все это отвечает офис по работе с гражданами.

Офисы граждан есть в каждом муниципалитете и городе округа Гермерсхайм. Иногда они называются офисами граждан. А иногда их называют офисами граждан. Они предлагают множество услуг, в которых часто нуждаются местные жители. Ответственность всегда несет тот офис, где живут люди.

Хотели бы вы заняться одним из этих дел?

- Вы недавно приехали в район Гермерсхайм и хотите зарегистрироваться? (Регистрация)
- Вы хотите переехать в пределах района Гермерсхайм? (Перерегистрация)
- Вы хотите переехать в другое место, которое больше не относится к району Гермерсхайм? (Снятие с учета)
- Вам нужно удостоверение личности или паспорт для себя или своего ребенка?
- Вы потеряли свое удостоверение личности?
- Вам нужно официальное и публичное нотариальное заверение?

Тогда приходите в офис для граждан.

Вы переехали в пределах района и вам нужно новое разрешение на автомобиль?

Тогда вы можете подать заявление на замену водительского удостоверения в офисе для граждан.

Нужна ли вам справка о хорошем поведении для работы?

Некоторые работодатели требуют от своих сотрудников справку о хорошем поведении. В ней указывается, совершал ли человек когда-либо уголовное преступление. Справка о хорошем поведении также выдается в Бюро регистрации граждан.

Вам нужна информация из реестра? Или справка?

Сотрудники отдела регистрации граждан могут вам помочь:

- они могут предоставить информацию из Федерального центрального реестра преступников, Центрального торгового реестра и реестра жителей
- выдают различные справки: свидетельства о регистрации и свидетельства о жизни
- выдают лицензии на рыбную ловлю
- выдают свидетельства о допуске к экзаменам в соответствии с Законом о защите занятости молодежи.

Вам нужно что-то еще?

Некоторые офисы для граждан предлагают еще больше услуг. Ознакомиться с услугами вы можете на домашней странице отдельных офисов.

Вам нужна помощь в бюро по делам граждан?

Тогда вам необходимо записаться на прием. В офисе для граждан вам могут помочь только по предварительной записи.



Вы живете в городе Гермерсхайм?

Тогда приходите в офис для граждан своего города, если у вас есть вопросы или проблемы.

Городской совет Гермерсхайма

■ [Кольпингплац 3, 76726 Гермерсхайм](#)

■ [07274/9600](#)

■ info@germersheim.eu

■ [Администрация города](#)

Контактные лица

Социально-педагогическая поддержка просителей убежища, работа с пожилыми людьми

Г-жа Андреа Крей

■ [07274/960246](#)

■ akrey@germersheim.eu

Пособия в соответствии с AsylbLG

Г-жа Юлия Либель

☎ [07274/960292](#)

@ julia.liebel@germersheim.eu

Проживание в соответствии с Законом о государственном приеме

Г-жа Сабрина Шлавжински

[☎07274/960288](tel:07274960288)

[@sabrina.schlawjinski@germersheim.eu](mailto:sabrina.schlawjinski@germersheim.eu)

■ **Часы работы:**

Понедельник - пятница, 08:30 - 12:00 ч.

Вторник, 13:45 - 16:00ч

Четверг, 13:45 - 18:00



Вы живете в городе Вёрт?

Тогда приходите в городскую управу, если у вас есть вопросы или проблемы.

Ратуша Вёрта

■ [Моцартштрассе 2, 76744 Вёрт-на-Рейне](#)

■ [07271/1310](tel:072711310)

■ webmaster@woerth.de

■ [Ратуша Вёрта - общественный порядок и социальное управление](#)

Контактные лица

Миграция, интеграция, социальные услуги, пособия для просителей убежища

Г-н Томас Барон

■ [07271/131305](tel:07271131305)

■ thomas.baron@woerth.de

Госпожа Катрин Даум

■ [07271/131137](tel:07271131137)

■ kathrin.daum@woerth.de

Госпожа Ульрике Рюффель

■ [07271/131111](tel:07271131111)

■ ulrike.rueffel@woerth.de

■ **Часы работы:**

Понедельник, 08:30 - 12:00ч и 14:30 - 16:00ч

Вторник, 08:30 - 12:00

Закрето по средам

Четверг, 08:30 - 12:00ч и 14:30 - 18:00ч

Пятница, 08:30 - 12:00ч



Вы живете в муниципалитете Беллхайм?

Тогда приходите в отдел по работе с гражданами своего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

Администрация муниципалитета Беллхайм

■ [Шубертштрассе 18, 76756 Беллхайм](https://www.bellheim.de)

■ [07272/70080](tel:0727270080)

■ verbandsgemeinde@vg-bellheim.de

■ www.bellheim.de

Контакты для получения убежища

Г-н Фабио Блаттманн

■ [07272/7008513](tel:072727008513)

■ f.blattmann@vg-bellheim.de

Миссис Коринна Гиллингер

 [07272/7080213](tel:072727080213)

[@c.gillinger@vg-bellheim.de](mailto:c.gillinger@vg-bellheim.de)

Полевая служба

Миссис Ева Грен

 [0160/98454197](tel:016098454197)

[@e.gren@vg-bellheim.de](mailto:e.gren@vg-bellheim.de)

■ Часы работы:

Понедельник и четверг, 08:00 - 12:30ч и 14:00 - 16:00ч

Вторник закрыт

Среда, 08:00 - 12:30 и 14:00 - 18:00

Пятница, 08:00 - 12:30



Вы живете в коммуне Хагенбах?

Тогда приходите в отдел по работе с гражданами вашего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

Администрация муниципалитета Хагенбах

Контактное лицо: госпожа Мишель Хаазе и госпожа Барбара Мартин

■ [Людвигштрассе 20, 76767 Хагенбах](#)

■ [07273/9337000](tel:072739337000)

■ info@vg-hagenbach.de

■ [Городская администрация Хагенбаха](#)

■ Часы работы:

Понедельник, 08:00 - 12:00 ч.

Вторник и среда, 08:00 - 12:00ч и 14:30 - 16:30ч

Четверг, 08:00 - 12:00ч и 14:30 - 18:00ч

Пятница, 08:00 - 12:30

Другие встречи по договоренности

Некоторые бланки можно найти [в Интернете в офисе для граждан](#)



Вы живете в муниципалитете Йокгрим?

Тогда приходите в офис для граждан своего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

[Администрация муниципалитета Йокгрим](#)

■ [Унтере Бухштрассе 22, 76751 Йокгрим](#)

■ [07271/5990](#)

■ info@vg-jockgrim.de

■ [Офис для граждан](#)

Контактные лица

Г-жа Сара Тревизан

■ [07271/599149](#)

■ sozialamt@vg-jockgrim.de

Г-жа Сибилла Глиттенберг

■ [07271/599142](#)

■ sozialamt@vg-jockgrim.de

■ **Часы работы:**

Понедельник - пятница, 08:30 - 12:00ч

Понедельник, 14:00 - 18:00ч

Четверг, 14:00 - 16:00

Дополнительные встречи в нерабочие часы по договоренности



Вы живете в коммуне Кандель?

Тогда приходите в офис по работе с гражданами вашего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

Городская администрация Канделя

■ [Гартенштрассе 8, 76870 Кандель](#)

■ [07275/9600](#)

■ info@vg-kandel.de

■ [Служба по работе с гражданами](#)

Контактные лица Начальник отдела

Г-н Майк Шёнлауб

■ [07275/960133](#)

■ Mike.Schoenlaub@vg-kandel.de

Проживание и льготы по программе AsylbLG

Госпожа Даника Пфлюгер

☎ [07275/960127](#)

@ danika.pflueger@vg-kandel.de

Госпожа Лиза Пфистер

☎ [07275/960124](tel:07275/960124)

@lisa.pfister@vg-kandel.de

Госпожа Керстин Нидермайер

☎ [07275/960123](tel:07275/960123)

@kerstin.niedermeier@vg-kandel.de

■ **Часы работы:**

Понедельник, 08:00 - 12:00ч

Вторник, 08:00 - 12:00ч и 13:30 - 16:00ч

Среда - пятница только по предварительной записи



Вы живете в коммуне Лингенфельд?

Тогда приходите в офис по работе с гражданами вашего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

Администрация муниципалитета Лингенфельд

■ [Хауптштрассе 60, 67360 Лингенфельд](https://www.lingenfeld.de)

■ [06344/5090](tel:06344/5090)

■ info@vg-lingenfeld.de

■ [Служба по работе с гражданами](#)

Контактные лица

Г-н Маркус Блюменшайн

■ [06344/509231](tel:06344/509231)

■ markus.blumenschein@vg-lingenfeld.de

Господин Джошуа Фраймюллер

■ [06344/509238](tel:06344/509238)

■ joshua.frey Mueller@vg-lingenfeld.de

Г-н Томас Фишер

■ [06344/509234](tel:06344/509234)

■ thomas.fischer@vg-lingenfeld.de

■ **Часы работы:**

Понедельник и вторник, 08:00 - 12:00ч и 14:00 - 16:00ч

Среда, 08:00 - 12:00ч и 14:00 - 18:00ч

Четверг, 08:00 - 12:00ч

Пятница, 08:00 - 13:00



Вы живете в коммуне Рюльцхайм?

Тогда приходите в отдел по работе с гражданами вашего муниципалитета, если у вас есть вопросы или проблемы.

Администрация муниципалитета Рюльцхайма

■ [Ам Дойчорденсплац 1, 76761 Рюльцхайм](https://www.rulzheim.de)

■ [07272/70020](tel:07272/70020)

■ info@ruelzheim.de

■ [Городская администрация Рюльцхайма](#)

Жилищное управление в сфере предоставления убежища

Г-н Юрген Франк

■ [07272/70021038](tel:0727270021038)

■ sozialamt@ruelzheim.de

Убежище, базовое обеспечение/HLU в соответствии с SGB XII, пенсионные вопросы, исполнение Закона о жилье, выдача заявлений на получение субсидии на аренду/обременение, заявления на установление инвалидности

Г-жа Лена Майсснер

■ [07272/70021046](tel:0727270021046)

■ sozialamt@ruelzheim.de

■ Часы работы:

Понедельник, среда и пятница, 08:30 - 12:00ч.

Вторник, 08:30 - 12:00ч и 14:00 - 16:30ч

Четверг, 08:30 - 12:00ч и 14:00 - 18:00ч

Консультации с гражданами

Вы живете в районе Гермерсхайм, у вас есть проблемы или вы хотите подать жалобу? Тогда у вас есть возможность решить эти важные вопросы на консультации для граждан. Там же можно задать важные вопросы.

Консультации для граждан открыты для всех - независимо от их статуса проживания.

Ваши контактные лица в районе Гермерсхайм

Вы хотите побеседовать с администратором района Мартином Брандлем?

Тогда запишитесь на прием через:

Администрация района Гермерсхайм

Офис районного администратора (прихожая)

📍 Луитпольдплац 1

76726 Гермерсхайм

Госпожа Х. Адам

 [07274/53190](tel:07274/53190)

[@h.adam@kreis-germersheim.de](mailto:h.adam@kreis-germersheim.de)

Госпожа Д. Сикингер

 [07274/53201](tel:07274/53201)

[@d.sickinger@kreis-germersheim.de](mailto:d.sickinger@kreis-germersheim.de)

Планы и карты города

■ Карты и подробные виды можно найти на [портале мобильности](#).